

jardun-eremuak eta eginkizunak onesten dituen abenduaren 209/2015 Foru Dekretuak ezartzen dituen eskumenak, eta beharizan publikoak betetzeko prozedurazko jarduketa azkarra, arina eta malgua lortzea behar-beharrezkotzat jota, beharizan publikoak ase ahal izateko, baina betiere behar besteko garantiak bermatuta, bada, aurreko hori guztia dela eta, komenigarria da zenbait eskumen eskuordetzea.

Aurreko guztia dela bide, eta Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legeko 13. artikuluan, Aurrekontuei buruzko abenduaren 29ko 5/2006 Foru Arauaren testu bateginaren 4. xedapen gehigarrian eta Bizkaiko Kondeira Lurraldeko Foru Erakundearen Hautapen, Antolaketa, Erregimen eta Funtzionamenduari buruzko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauko 44. eta 45. artikuluetan eta horiekin bat datozen gainerako xedapenetan ezartzen dena kontuan hartuta, testu hau sinatzen duena honako ebazpen-proposamen hau egi-ten dizu.

EBAZPENA:

Lehena: Garraioak eta Mugikortasuna Sustatzeko zuzendari nagusiari eskuordetzea honako eskumen hauen erabilera:

a) Gastua baimentzea eta xedatzea, obligazioak aitortzea eta haren zuzendaritza nagusiari esleitutako kredituen ordainketa proposatzea, betiere hamar mila (10.000) eurokoak baino gehiagokoak ez badira.

b) Bere zuzendaritza nagusiari atxikitako langileei baimena ematea zerbitzua dela-eta joan-etorriak egiteko eta trebakuntza-zein hobekuntza-ikastaro, mintegi, jardunaldi, eta abarretara joateko, betiere Herri Administrazioarako eta Erakunde Harremanetarako Saileko foru diputatuaren eskumenak aintzat hartuta.

Bigarrena: Lurraldearen Kohesioa Sustatzeko zuzendari nagusiari eskuordetzea honako eskumen hauen erabilera:

a) Gastua baimentzea eta xedatzea, obligazioak aitortzea eta haren zuzendaritza nagusiari esleitutako kredituen eta Administrazio Orokorraren 110201 aurrekontu-programako kredituen ordainketa proposatzea, betiere hamar mila (10.000) eurokoak baino gehiagokoak ez badira.

b) Bere zuzendaritza nagusiari atxikitako langileei baimena ematea zerbitzua dela-eta joan-etorriak egiteko eta trebakuntza-zein hobekuntza-ikastaro, mintegi, jardunaldi, eta abarretara joateko, betiere Herri Administrazioarako eta Erakunde Harremanetarako Saileko foru diputatuaren eskumenak aintzat hartuta.

Hirugarrena: Eskuordetzearen bidez ematen diren administrazio-egintzek beren-beregi adierazi behar dute eskuordetzearen bidez eman direla, eta organo eskuordetze-emaeleak emandakotzat joko dira.

Laugarrena: Foru agindu honek Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzen den egunetik aurrera izango ditu ondorioak.

Bilbon, 2016ko martxoaren 1ean.

Garraioak, Mugikortasuna eta Lurraldearen
Kohesioa Sustatzeko foru diputatua,
VICENTE REYES MARTÍN

(I-346)

Euskara eta Kultura Saila

Bizkaiko Foru Aldundiaren 34/2016 FORU DEKRETUA, martxoaren 1ekoa. Honen bidez, batetik, 2016. urtean 5.000 biztanle baino gutxiago dituzten Bizkaiko udalerrietan kirol azpiegiturak berriztatu, eraberritu edo berrerabiltzeko egi-ten diren inbertsioak finantzatzeko diru-laguntzen oinarri arautzaileak eta deialdia onartzen dira.

Euskadiko kirolaren ekainaren 11ko 14/1998 Legeko 5. artikulua ezartzen du lurralde historikoetako foru organoei dagokien honako eskumen hau, zeini bere lurralde-eremuan:

ba el reglamento de estructura orgánica del Departamento Foral de Transportes, Movilidad y Cohesión del Territorio; así como sus áreas de actuación y funciones, y habiendo valorado debidamente la necesidad de obtener una actuación procedimental rápida, ágil y flexible, que permita satisfacer las necesidades públicas, sin olvidar las garantías debidas, se ve aconsejable delegar determinadas competencias.

Por todo ello, teniendo en cuenta lo dispuesto en el artículo 13 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, la disposición adicional 4.ª del texto refundido de la Norma Foral 5/2006, de 29 de diciembre, General Presupuestaria, y los artículos 44 y 45 de la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento de las Instituciones Forales del Territorio Histórico de Bizkaia, así como las demás disposiciones de concordante aplicación, quien suscribe, tiene el honor de someter a VI la siguiente propuesta de:

RESOLUCIÓN:

Primero: Delegar en el director general de Transportes y Movilidad el ejercicio de las siguientes competencias:

a) Autorizar, disponer el gasto, reconocer la obligación y proponer el pago de los créditos asignados a su Dirección General, siempre que no excedan de la cantidad diez mil (10.000) euros.

b) La autorización de los desplazamientos por razón de servicio y asistencias a cursos de formación y perfeccionamiento, seminarios, jornadas, etc. respecto del personal adscrito a su Dirección General, sin perjuicio de las competencias del diputado foral de Departamento de Administración Pública y Relaciones Institucionales

Segundo: Delegar en el director general de Cohesión del Territorio el ejercicio de las siguientes competencias:

a) Autorizar, Disponer el gasto, reconocer la obligación y proponer el pago de los créditos asignados a su Dirección General y de los correspondientes al programa presupuestario I 1020 I de Administración General, siempre que no excedan de la cantidad diez mil (10.000) euros.

b) La autorización de los desplazamientos por razón de servicio y asistencias a cursos de formación y perfeccionamiento, seminarios, jornadas, etc. respecto del personal adscrito a su Dirección General, sin perjuicio de las competencias del diputado foral de Departamento de Administración Pública y Relaciones Institucionales.

Tercero: Los actos administrativos que se adopten por delegación, indicarán expresamente esta circunstancia y se considerarán dictadas por el órgano delegante.

Cuarto: La presente Orden Foral producirá sus efectos desde la fecha de su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

En Bilbao, a 1 de marzo de 2016.

El diputado foral de Transportes, Movilidad
y Cohesión del Territorio,
VICENTE REYES MARTÍN

(I-346)

Departamento de Euskara y Cultura

DECRETO FORAL de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2016, de 1 de marzo, por el que se aprueban las bases reguladoras y la convocatoria de subvenciones destinadas a la financiación de inversiones de reforma, renovación o reutilización de infraestructuras deportivas en municipios de Bizkaia de menos de 5.000 habitantes en el ejercicio 2016.

El artículo 5 de la Ley vasca 14/1998, de 11 de junio, del deporte del País Vasco, establece que es competencia de los órganos forales de los territorios históricos, en su respectivo ámbito territorial:

«e) Kirol-ekipamenduak eraikitze, zabaltze eta eraberritzeko finantzaketa-planak onartzea eta gauzatzea.»

Arlo horretan, Euskara eta Kulturako Foru Sailaren Kultura eta Kirol Zuzendaritza Nagusiak dagoeneko dauden azpiegiturak berrizatu, eraberritu edo berrerabiltzen jarraitzea erabaki du, gaur egungo egoera ekonomikoa kontuan hartuta. Aurrekontuan ezarritako muga 250.000 eurokoa denez, 5.000 biztanle baino gutxiago dituzten Bizkaiko udalerriak izango dira diru-laguntza hau jaso ahal izango duten bakarrak; izan ere, udalerri horientzat diru-kopuru txikiak ere laguntza handia izan daitezke haien kirol-instalazioak mantendu eta eguneratzeko lanetan. Aurrekontua 30.000 eurokoa izango da guztira, eta gehienez ere emango duen laguntza aurkeztutako aurrekontuaren %50ekoa izango da.

Foru dekretu honetan, beraz, 5.000 biztanle baino gutxiagoko udalerrietan kirol azpiegiturak berrizatu, eraberritu eta berrerabiltzeko inbertsioak finantzatzeko diru-laguntzak eskuratzeko araudia ezartzen da. Inbertsio horiek guztiz burutu behar dira 2016. urtean.

Azaldutakoa dela bide, Bizkaiko Lurralde Historikoko Foru Erakundearen Hautapen, Antolaketa, Araubide eta Jardunbideari buruzko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauaren 17., 39 k) eta 64.3 artikulua, Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautu zuen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua eta Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuak onartu zuen Diru-laguntzen Erregelamendua kontuan hartuta, eta Kulturako Foru Sailaren egitura organikoari buruzko araudia onetsi zuen abenduaren 3ko 172/2013 Foru Dekretuak emandako ahalmenak aintzat hartuta, Euskara eta Kulturako Foru Saileko foru diputatu andreak proposaturik, Bizkaiko Foru Aldundiaren Gobernu Kontseiluak 2016ko martxoaren 1eko bileran eztabaidatu eta onetsi ondoren, hauxe

XEDATZEN DA:

1. artikulua.—*Xedea*

1. Foru dekretu honen xedea da Bizkaiko udalei eta udalen kirol erakunde autonomiadunei 2016. urtean udal kirol azpiegiturak berrizatu, eraberritu edo berrerabiltzeko egiten dituzten inbertsioak finantzatzeko diru-laguntzen oinarri arautzaileak onartzea.

2. Honako hauek jasoko dute diru-laguntza: udal kirol azpiegiturak berrizatu, eraberritu edo berrerabiltzeko inbertsioak, baldin eta 2016an osorik betearazten badira.

Ondore horietarako:

- Berriztatze-lanak dira dauden azpiegituren egitura edo kanpoko itxura aldatzeko egiten direnak.
- Eraberritze-lanak dira azpiegiturak egokitzeko edo haien erabilgarritasuna hobetzeko egiten direnak, ekipamendua aldatzea eta barruko espazioa berrantolatzea barne, betiere azpiegitura horien erabilera aldatzen ez bada.
- Berrerabiltze-lanak dira azpiegiturak egokitzeko edo haien erabilgarritasuna hobetzeko lanak, beste erabilera bat emateko egiten direnak, ekipamendua jartzea eta barruko espazioa berrantolatzea barne.

Indarrean dagoen biztanleen udal eroldaren arabera 5.000 biztanle baino gutxiago dituzten Bizkaiko udalerrietan burutuko dira inbertsioak. Eskaera egiten duenean, erakunde eskatzaileak udalerriko biztanle kopurua egiaztatzen duen agiria emango du.

3. Diru-laguntzaren eskabidean aurkeztutako proiektuak 2016ko ekitaldiaren barruan burutu beharko dira.

4. Foru dekretu honen ezarpen-eremutik kanpo geratzen dira lursailak edo lokalak erosteko gastuak, baita proiektuak idazteak edo lanak zuzentzeak sortutako gastuak ere.

«e) La aprobación y ejecución de planes para la financiación de la construcción, ampliación y reforma de equipamientos deportivos.»

En este ámbito, y atendiendo a la actual situación económica, la Dirección General de Cultura y Deportes del Departamento Foral de Euskera y Cultura ha optado por seguir orientando sus esfuerzos hacia la reforma, renovación o reutilización de infraestructuras deportivas ya existentes. Atendiendo al límite presupuestario establecido —determinado en 250.000,00 euros—, únicamente podrán ser sujetos de estas subvenciones los municipios de Bizkaia de menos de 5.000 habitantes, por entender que son aquellos para los que incluso reducidas cantidades de dinero pueden suponer una importante ayuda en el mantenimiento y actualización de sus infraestructuras deportivas. Con un tope presupuestario de 30.000,00 euros, la ayuda concedida será como máximo del 50% del presupuesto presentado una vez depurado.

En el presente decreto foral se establece por tanto la normativa reguladora del acceso a subvenciones forales destinadas a la financiación de inversiones de reforma, renovación o reutilización de infraestructuras deportivas que se ejecuten en su totalidad en 2016 en Municipios de menos de 5.000 habitantes.

En virtud de lo expuesto y vistos los artículos 17, 39 k) y 64.3 de la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento de las Instituciones Forales del Territorio Histórico de Bizkaia, y en uso de las facultades conferidas por la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral y el Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, y habida cuenta de las facultades atribuidas por el Reglamento de Estructura Orgánica del Departamento Foral de Cultura, aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 172/2013, de 3 de diciembre, a propuesta de la Ilma. Sra. diputada titular del Departamento Foral de Euskera y Cultura, previa deliberación y aprobación del Consejo de Gobierno de esta Diputación Foral, en reunión de 1 de marzo del año 2016

SE DISPONE:

Artículo 1.—*Objeto*

1. Constituye el objeto del presente Decreto Foral la aprobación de las bases reguladoras de la convocatoria de subvenciones forales destinadas a Ayuntamientos y Organismos Autónomos Municipales de Deportes de Bizkaia para la financiación de inversiones de reforma, renovación o reutilización de infraestructuras deportivas de carácter municipal en el ejercicio 2016.

2. Serán objeto de subvención las inversiones de reforma, renovación o reutilización de infraestructuras deportivas de carácter municipal que se ejecuten en su totalidad en el presente año 2016.

A estos efectos:

- Se entenderá por reforma la modificación de la estructura o aspecto exterior de las infraestructuras existentes.
- Se entenderá por renovación el acondicionamiento o mejora de la habitabilidad de las infraestructuras, incluida la sustitución de su equipamiento y la redistribución del espacio interior, sin que comporte un uso diferente.
- Se entenderá por reutilización el acondicionamiento o mejora de la habitabilidad de la infraestructura, incluida la instalación de equipamiento y la redistribución del espacio interior, para dotarlo de un uso diferente.

Las inversiones han de ser ejecutadas en Municipios de Bizkaia de menos de 5.000 habitantes según el último padrón municipal de habitantes vigente, acreditado mediante certificado expedido por la entidad solicitante en el que se haga constar la población del municipio a la fecha de la solicitud.

3. Los proyectos que motiven la solicitud de subvención deberán desarrollarse en su totalidad durante el ejercicio 2016.

4. Quedan excluidos del ámbito de aplicación del presente Decreto Foral los gastos vinculados a adquisiciones de terreno o locales, así como los derivados de la redacción de proyectos y dirección de obra.

5. Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen du maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 29. artikulua ezartzen duen «diru-laguntza jaso dezakeen gastua»-ren kontzeptua betez emango dira diru-laguntza hauek. Ondorio horietarako, diru-laguntza jaso dezaketen gastuak izango dira batere zalantzarik gabe lagundutako jardueraren izaerarekin bat datozenak, behar-beharrezkoak direnak eta ezarritako epearen barruan egiten diren gastuak. Diruz lagundutako gastuen kostua ezin izango da inoiz izan merkatuko balioa baino handiagoa. Ez da diruz lagunduko erakunde eskatzaileak bere langileen edo udal zerbitzuen bitartez egiten duen proiektuaren zatia.

6. Foru dekretu honen helburua da eskatzaileen ekintzak lagundu eta osatzea; ez dira inoiz finantzatuko jarduera egiteagatik sortutako gastu guztiak. Deialdi honetan, diru-laguntza eskatzen den jarduketaren aurrekontuaren zenbatekoa edozein dela ere, jarduketa bakoitzeko gehienez ere 30.000 euroko zenbatekoa hartuko da kontuan. Diruz lagun daitekeen ekintzaren aurrekontuaren %50ekoa izango da diru-laguntza, eta gehienez, 15.000,00 euroko muga izango du.

2. artikulua.—Onuradunak

1. Foru dekretu honetan arautzen diren diru-laguntzen onuradun izango dira Bizkaiko udalak eta udalen kirol erakunde autonomiadunak, 5.000 biztanle baino gutxiago dituztenak, bakoitzak bere lurralde-eremuan kirol azpiegiturak berriztatu, eraberritu eta berreraultzeko inbertsioak 2016an osorik betearaztea aurrez ikusita daukatenak. Gainera, erakunde horiek ezin dira egon maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 12. artikuluko kasuetako batean ere.

2. Foru dekretu honen ezarpen-eremutik kanpo geratzen dira apirilaren 20ko Kulturako foru diputatuaren 1349/2015 Foru Aginduaren babesean 2015eko ekitaldirako deialdian kirol azpiegiturretan inbertsio-lanak egiteko diru-laguntzen onuradun izan ziren udalak eta udalen kirol erakunde autonomiadunak.

3. Halaber, ezin izango dute dekretu honetan araututako deialdian parte hartu, dagokien zehapena indarrean dagoen bitartean, sexua dela-eta inor baztertzegatik administrazio-zehapenik edo zehapen penalik jaso duten pertsonak. Orobat, Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 euskal Legea dela-eta debeku hori ezarri zaienak ere dekretu honek arautzen duen deialditik kanpo geldituko dira.

3. artikulua.—Laguntzak emateko araubidea

Diru-laguntza horiek norgehiagoka sistema bidez emango dira. Hain zuzen ere, epaimahai kalifikatzailea eratuko da eta hark aurkeztzen diren eskabideak erkatuko ditu eta, foru agindu honetako 5. artikuluan ezarritako irizpideen arabera, puntuaziorik altuena lortzen dutenei emango die diru-laguntza, lehentasun-hurrenkera ezarri ondoren eta aurrekontuko partidan zainpetutako zenbatekoa muga izanik.

4. artikulua.—Eskabideak eta epeak

1. Diru-laguntzetarako eskaerak foru dekretu honi atxikitako lehen eranskineko eredu ofizialaren bitartez egin behar dira (E1). Web-orri honetan eskura daiteke: <http://www.bizkaia.net/kultura-dirulaguntzak>, horrekin batera, hurrengo zenbakietan eskatutako agiriak aurkeztu behar dira, legezko ordezkariak sinatuta. Eskabideak Kirol Zerbitzuaren bulegoan aurkeztu ahal izango dira (Bilboko Rekalde zumardia, 30, 1.), astelehenetik ostiralera, 08:30etik 13:30era, edo, bestela, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/92 Legearen 38.4 artikulua zehazten duen moduan.

Horrez gainera, aukera egongo da eskabideak —gorago ezarritako baldintzak beteta— Bizkaiko Foru Aldundiaren Egoitza Elektronikoen bidez aurkezteko, egoitza abian jartzen denean.

5. La concesión de las presentes subvenciones se realiza atendiendo al concepto de «Gastos subvencionables» que establece el artículo 29 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral. A estos efectos tienen la consideración de gastos subvencionables los que de manera indubitada respondan a la naturaleza de la actividad subvencionada, resulten estrictamente necesarios y se realicen en el plazo establecido. En ningún caso el coste de adquisición de los bienes subvencionables podrá ser superior al valor de mercado. No será subvencionable aquella parte del proyecto que sea realizada por la entidad solicitante a través de su propio personal o de sus servicios municipales.

6. La finalidad de presente Decreto Foral será la de apoyar y completar la acción de las solicitantes, nunca la de financiar en su totalidad los gastos derivados de la ejecución de la actividad. En la presente convocatoria, independientemente del presupuesto de la actuación para la que se solicite subvención, únicamente se tendrá en cuenta un importe máximo por actuación subvencionable de 30.000,00 euros. La subvención concedida será del 50% del presupuesto de la acción subvencionable, con el límite de 15.000,00 euros.

Artículo 2.—Beneficiarias

1. Podrán beneficiarse de las subvenciones reguladas en el presente Decreto Foral los Ayuntamientos y Organismos Autónomos Municipales de Deportes de los municipios de Bizkaia de menos de 5.000 habitantes que, no estando incurso en las causas del art. 12 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, acrediten tener previsto ejecutar totalmente en el ejercicio 2016, en sus respectivos ámbitos territoriales, inversiones de reforma, renovación o reutilización de infraestructuras deportivas.

2. Quedan excluidos del ámbito de aplicación del presente decreto foral los Ayuntamientos y Organismos Autónomos Municipales de Deportes que resultaron beneficiarios de subvención para la financiación de obras de inversión en infraestructuras deportivas en la convocatoria del pasado ejercicio 2015, al amparo de la orden foral de la diputada foral de Cultura 1349/2015, de 20 de abril.

3. Quedarán igualmente excluidas de la convocatoria regulada por el presente Decreto, durante el periodo que establezca la correspondiente sanción, aquellas personas sancionadas administrativa o penalmente por incurrir en discriminación por razón de sexo y las sancionadas con esta prohibición en virtud de la Ley vasca 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

Artículo 3.—Régimen de concesión

La concesión de las citadas subvenciones se realizará mediante el sistema de concurrencia competitiva, esto es, mediante la constitución de un tribunal calificador que procederá a la comparación de las solicitudes presentadas, a fin de establecer una prelación entre las mismas, atendiendo a los criterios de valoración fijados en el artículo 5, proponiendo la adjudicación de las subvenciones forales a aquellas que hayan obtenido mayor puntuación, teniendo como límite la cuantía consignada en la correspondiente partida presupuestaria.

Artículo 4.—Solicitudes y plazos

1. Las solicitudes de subvención se deberán presentar en el modelo oficial que se adjunta como Anexo I-E1, accesible a través de la página web <http://www.bizkaia.net/kultura-dirulaguntzak>, acompañadas de la documentación exigida en los siguientes apartados y suscritas por la persona representante legal, en las oficinas del Servicio de Deportes sitas en la calle Alameda de Rekalde, 30, 1.º, de Bilbao (de lunes a viernes de 08:30 a 13:30 horas), o en la forma que determina el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo común.

También podrán presentarse solicitudes, en las condiciones establecidas anteriormente, a través de la Sede Electrónica de la Diputación Foral de Bizkaia, cuando ésta sea operativa.

Udalen kasuan, alkateak sinatu behar du eskabidea.

Udalen kirol erakunde autonomiadunen kasuan, erakundearen presidentek sinatu behar du eskabidea.

Eskatzaile bakoitzeko eskabide bat baino ez da izapidetuko. Epearen barruan entitate eskatzaileak diru-laguntza eskabide bat baino gehiago aurkezten badu, 10 egun balioduneko epea eman go zaio, tramitatu beharreko eskabidea zein den adieraz dezan. Ohar-taraziko zaio, hala egin ezean bere eskabide guztietan atzera egin-dakotzat joko dela eta dagokion ebazpena emanda eskabideak artxibatu egingo direla.

2. Eskabideak aurkezteko epea Foru Dekretu hau Bizkaiko Aldizkari ofizialean argitaratzen denetik 2016ko apirilaren 15a arte izango da (egun hori barne).

3. Dokumentazio orokor hau (II – E3 eranskina) erantsi behar-ko zaio eskabideari:

a) Banku-helbideraketaren fitxa, alta edo aldaketaren bat bada, bakarrik (IV-E5 eranskina).

b) Identifikazio fiskalaren txartelaren fotokopia.

4. Agiri eta datu espezifiko hauek (II. eranskina-E3) erantsi beharko zaizkio eskabideari:

a) Eskabidearen xedea den inbertsioaren ezaugarri nagusiak adierazten dituen txostena; foru dekretu honetako «ebaluazio-iriz-pideak» 5. artikuluan jasotako puntuak aintzat hartu eta behar bes-te arrazoitu behar ditu txostenak.

b) Eskabidea egiten duen erakundeak emandako ziurtagiria; ziurtagiri horretan adieraziko da zenbat biztanle dituen udalerrak, eskabidea egiten den unean indarrean den biztanleen eroldaren arabera.

c) Udalak edo udalaren kirol erakunde autonomiadunak diru-laguntzaren xedea den azpiegitura berriztatu, eraberritu edo berrerrabiltzeko inbertsioa egitea onartzeko hartutako erabakiaren ziurtagiria.

d) Erakunde eskatzailearen ziurtagiri bat, non jasotzen den zer antzinatasun duen diruz lagunduko den jarduera egingo den instalazioak.

5. Eskabideak behar bezala beteta ez badaude, edo foru dekretu honetan eskatutako agirietaoren bat falta badute, orduan, erakunde interesdunari errekerimendua egingo zaio, 10 egun balioduneko epearen barruan akatsa zuzentzeko edo nahitaezko agiriak aurkezteko. Era berean, jakinaraziko zaio ezen hala egiten ez badu eskaeran atzera egin duela ulertuko dela eta, behin ebazpena emanda, eskaera artxibatu egingo dela.

6.- Beharrezkotzat jotzen denean, Kirol Zerbitzuak formalizatu-tako eskabideak ebazteko bidezkotzat jotzen dituen agiri guztiak eskatu ahal izango dizkie erakunde eskatzaileei. Errekerimendua egin zaion eskatzaileak agiriak ezarritako epearen barruan aurkeztu ez baditu, eskabidean atzera egin duela ulertuko da, eta eska-bide hori artxibatu egingo da, ebazpena eman ondoren.

5. artikulua.—Ebaluatze-irizpideak

1. Diru-laguntzetarako eskabideei buruzko ebazpen-propo-samena egiteko eta horien zenbatekoa zehazteko, epaimahai kalifikatzaileak ondorengo irizpideak eta horien haztapena hartuko ditu kontuan, gehienezko 40 punturen gainean, honela ezarriko dire-nak:

a) Azpiegituraren antzinatasuna: gehienez ere 20 puntu, hone-la banatuta:

— 10 urtetik beherako instalazioetan inbertsioak egitea: 5 puntu.

— 10 urtetik gorako eta 20 urtetik beherako instalazioetan inber-tsioak egitea: 10 puntu.

— 20 urtetik gorako instalazioetan inbertsioak egitea: 20 puntu.

En el caso de los Ayuntamientos, las solicitudes deberán pre-sentarse firmadas por el alcalde o la alcaldesa.

En el caso de los Organismos Autónomos Municipales de Depor-tes las solicitudes deberán presentarse firmadas por el presiden-te o la presidenta de la misma.

Sólo se atenderá una solicitud por cada solicitante. En caso de que la solicitante presente en plazo más de una solicitud de sub-vención, se le requerirá para que, en el plazo de 10 días hábiles, indique cuál debe ser la solicitud a tramitar. Se le advertirá de que, si así no lo hiciera, se le tendrá por desistida de todas las peticio-nes, archivándose las mismas, previa la correspondiente resolución.

2. El plazo de presentación de solicitudes será desde el día siguiente al de la publicación del presente Decreto Foral en el «Bole-tín Oficial de Bizkaia» hasta el día 15 de abril de 2016 (inclusive).

3. Deberá adjuntarse la siguiente documentación general (Ane-xo II-E3):

a) Ficha de domiciliación bancaria, únicamente en los casos de alta o modificación (rellenando el Anexo IV-E5).

b) Fotocopia de la Tarjeta de Identificación Fiscal

4. Deberán adjuntarse la siguiente documentación y datos específicos (Anexo II-E3):

a) Memoria en la que se expongan de forma explícita las prin-cipales características de la inversión objeto de la solicitud aten-diendo y argumentando suficientemente los puntos que se reco-gen en los «criterios de valoración» del artículo 5 del presente Decreto Foral.

b) Certificado expedido por la entidad solicitante en el que se haga constar la población del municipio a la fecha de la solici-tud de acuerdo con el último padrón municipal de habitantes vigente.

c) Certificación del acuerdo del Ayuntamiento, Organismo Autó-nomo Municipal de Deportes en el que se aprobó llevar a cabo la inversión de reforma, renovación o reutilización para la que se soli-cita la subvención.

d) Certificado expedido por la entidad solicitante en el que se haga constar la antigüedad de la instalación en la que se va a acometer la actuación a subvencionar.

5. Si las solicitudes no se formalizaran completamente o fal-tara alguno de los documentos exigidos por el presente decreto foral, se requerirá a la interesada para que en el plazo de 10 días hábiles subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se le tendrá por desistida de su petición, archivándose la misma, previa la correspondiente resolución.

6. En aquellos casos en que se considere necesario, el Ser-vicio de Deportes podrá requerir a las solicitantes cuanta docu-mentación complementaria estime oportuna, para proceder a la reso-lución de las solicitudes formalizadas. Si la peticionaria requerida no presentare la documentación en el plazo que se establezca, se la tendrá por desistida de su solicitud, archivándose la misma, pre-via la correspondiente resolución.

Artículo 5.—Criterios de valoración

1. Al objeto de elaborar la propuesta de resolución de las soli-citudes de subvención y de establecer las cuantías de las mismas, el tribunal calificador tendrá en cuenta los siguientes criterios y su ponderación, que, sobre un máximo de 40 puntos se establecen como sigue:

a) Antigüedad de la infraestructura: Hasta un máximo de 20 puntos, repartidos de la siguiente manera:

— Inversiones en infraestructuras de menos de 10 años: 5 puntos.

— Inversiones en infraestructuras de entre 10 y 20 años: 10 puntos.

— Inversiones en infraestructuras de más de 20 años: 20 puntos.

Salbuespen kasuetan eta interes publikoko arrazoiak direla-eta diruz lagunduko den azpiegitura lekuz aldatu denean (nahitaezko desjabetze edo birpartzelazio urbanistiko baten ondorioz, adibidez), azpiegituraren antzintasuna kalkulatzeko, azken kokapena hartuko da kontuan.

b) Biztanleko inbertsioa —inbertsioaren aurrekontu araztua (inoiz ez 30.000,00 eurotik gorakoa)— zati biztanle kopurua (biztanleen indarreko udal erroldaren arabera): 20 puntu gehienez, hone-lan banatuta:

- Biztanleko 25 euro gehienez: 5 puntu.
- Biztanleko 26 eurotik 50 euro bitartean: 10 puntu.
- Biztanleko 51 eurotik 100 euro bitartean: 15 puntu.
- Biztanleko 100 eurotik gora: 20 puntu.

2. Foru diru-laguntzak puntuazio-hurrenkeraren arabera banatuko dira, deialdian kreditu erabilgarriaren barruan ezarritako muga agortu arte, 5. artikuluko irizpideekin bat etorrira.

3. Irizpideak ezarrita eskabide batzuen arteko berdinketa gertatzen bada, hurrenkera ezartzeko foru dekretu honetako 5.1.b artikuluko formula hartuko da kontuan, hau da: «Biztanleko inbertsioa —inbertsioaren aurrekontu araztua (inoiz ez 30.000,00 eurotik gorakoa) zati biztanle kopurua (biztanleen indarreko udal erroldaren arabera)—».

4. Aurkeztutako proiektuen ebaluazioa egin ostean, epaimahai kalifikatzaileak honako alderdi hauek erabakiko ditu:

- Gutxienez behar den puntu kopurua, foru diru-laguntza eskuratzeko eskubidea lortzeko. Kopuru hori lortu ez duten proiektuak ezezteko proposamena egingo da.
- Diruz lagundu beharreko lehentasun-zerrenda, egindako ebaluazioarekin bat etorrira.
- Alde batera utzita zer aurrekontu duen diruz laguntzeko eskatzen den jarduketak, proiektu bakoitzari dagokion diru-laguntzaren zenbatekoa, kontuan hartuta zer balorazio egiten den eta zer muga ezartzen diren deialdi honen 1.6 artikuluan, 30.000 euro gehienez hartuko da kontuan diruz laguntzekoa den jarduketako. Diruz lagun daitekeen ekin-tzaren aurrekontuaren %50ekoa izango da diru-laguntza, eta gehienez, 15.000,00 euros-ko muga izango du.

6. artikulua.—Aholkularitza

Foru dekretu hau dela-eta sortutako zalantza edo kontsulta guz-tiak argitzeko beharrezkoa den laguntza tekniko edo aholkularitza eskainiko ditu Bizkaiko Foru Aldundiko Kirol Zerbitzuak, eta, horre-tarako, honako helbide honetara jo daiteke: <http://www.bizkaia.net/laguntzaileKirolak>.

7. artikulua.—Epaimahai kalifikatzailea

1. Epaimahai kalifikatzaile bat osatuko da aurkeztutako eskabideak aztertu eta ebaluatzeko; Euskara eta Kulturako foru dipu-tatua andre txit argiak izendatuko ditu haren kideak, foru agindu bidez. Izendapen horiek egiteko, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Euskal Legearen 3.7 artikuluan ezarritakoa beteko da.

2. Epaimahai kalifikatzaileak, diru-laguntzak emateko irizpi-deak kontuan hartuta, ebazpen-proposamena aurkeztuko dio Euskara eta Kulturako foru diputatuari, behin betiko ebazpena eman dezan.

8. artikulua.—Ebazpena

1. Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen arau-bide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 22.4. artikuluan xedatutakoa betez, deialdi honetan, inte-resdunei ez zaie, lehenbizi behin-behineko ebazpen-proposame-

Quando por causas excepcionales y razones de interés públi-co se haya producido una modificación física en la ubicación de la infraestructura a subvencionar (por ejemplo mediante expropiación forzosa o reparcelación urbanística), a efectos del cómputo de la antigüedad de la infraestructura se tendrá en cuenta la última ubi-cación.

b) Inversión por habitante (presupuesto depurado de la inversión —nunca superior a 30.000,00 euros— entre la población de acuerdo con el último padrón municipal de habitantes vigente): Hasta un máximo de 20 puntos, repartidos de la siguiente manera:

- Hasta 25 euros por habitante: 5 puntos.
- De 26 euros a 50 euros por habitante: 10 puntos.
- De 51 euros a 100 euros por habitante: 15 puntos.
- Más de 100 euros por habitante: 20 puntos.

2. Las subvenciones forales se irán adjudicando entre las dis-tintas solicitudes según prelación por orden de puntuación hasta agotar el límite fijado en la convocatoria dentro del crédito dispo-nible, de acuerdo con los criterios del presente artículo 5.

3. En caso de empate en la puntuación de varias solicitudes tras la aplicación de los criterios, se tomará en cuenta, para esta-blecer la prelación, la fórmula del artículo 5.1.b del presente Decreto Foral, es decir: «inversión por habitante (presupuesto depura-do de la inversión —nunca superior a 30.000,00 euros— entre la población de acuerdo con el último padrón municipal de habitan-tes vigente)».

4. Una vez realizada la valoración de los proyectos presen-tados, el Tribunal Calificador determinará:

- El umbral de puntos mínimo necesario para tener derecho a la obtención de subvención foral. Se propondrá la deses-timación de los proyectos que hayan obtenido una puntuación inferior a este mínimo.
- La relación priorizada de proyectos a subvencionar, de acuer-do con la valoración efectuada.
- La cuantía de la subvención correspondiente a cada uno de los proyectos, teniendo en cuenta la valoración efectuada y los límites establecidos en el artículo 1.6. En la presen-te convocatoria, independientemente del presupuesto de la actuación para la que se solicite subvención, únicamente se tendrá en cuenta un importe máximo por actuación sub-vencionable de 30.000,00 euros. La subvención concedi-da será del 50% del presupuesto de la acción subvencio-nable, con el límite de 15.000,00 euros.

Artículo 6.—Asesoramiento

El Servicio de Deportes de la Diputación Foral de Bizkaia pre-s-tará el apoyo técnico o asesoría necesaria, ante cualquier duda o consulta, referida al presente decreto foral, a cuyos efectos se encu-en-tra disponible en <http://www.bizkaia.net/laguntzaileKirolak>.

Artículo 7.—Tribunal Calificador

1. Para el análisis y evaluación de las solicitudes presenta-das, se constituirá un tribunal calificador cuyos miembros serán desig-nados por la Ilma. Sra. Diputada foral de Euskera y Cultura median-te Orden Foral. A tal efecto se cumplirá lo establecido en el artículo 3.7 de la Ley vasca 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad entre mujeres y hombres.

2. El tribunal calificador, habida cuenta de los criterios para la adjudicación de las subvenciones, presentará la propuesta de resolución a la diputada foral de Euskera y Cultura, con el fin de que se dicte la resolución definitiva.

Artículo 8.—Resolución

1. No se prevé en esta convocatoria, a efectos de lo dispuesto por el artículo 22.4 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, la resolución, en primer lugar,

na eman, eta, gero, entzunaldiaren izapidea eskainiko, zeren prozeduran interesdunek ekarri dituzten egitateak, alegazioak eta frogak besterik ez baitira jaso eta kontuan hartuko.

2. Deialdia ebatzi baino lehen, eskatzaileek zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzari dagozkionak egunean dituztela egiaztatuko du Kirol Zerbitzuak. Egiaztapen hori egin ondoren, eskatzailearen batek betebeharrak horietako edozein ez duela betetzen ikusten bada, agindeia egingo zaio 10 eguneko epean egoera hori erregulariza dezan, eta ohartaraziko zaio hori egiten ez badu bere eskabidean atzera egindakotzat joko dela.

3. Ebazpena emateko eta jakinarazteko epea hiru hilabetekoa izango da, eskabideak aurkezteko epea amaitzen denetik zenbatuta.

Euskara eta Kulturako foru diputatuak emango du ebazpena, Epaimahai Kalifikatzaileak proposamena eginda. Epe hori eskabideari buruzko ebazpen adierazirik eman eta jakinarazi gabe igarotzen bada, eskabidea ezetsitatzeko da; hala ere, geroago ebazpen adierazia eman ahal izango da.

4. Deialdi hau ebazteko ematen den foru agindua deialdi publiko honetarako eskabidea aurkeztu duten erakunde interesdunei jakinaraziko zaie; horretarako, iragarkia argitaratuko da Bizkaiko Aldizkari Ofizialean. Posta ziurtatu bidez ere jakinaraziko zaie erakunde interesdunei.

Jakinarazpen horrek beren-beregi jasoko du ebazpenak administrazio bidea bukatzen duela, eta interesa duen herri administrazioak bi hileko epea duela administrazioarekiko auzi-bidetik errekurritzeko, ebazpena jakinarazi eta biharamunetik zenbatzen hasita. Aurrez errekerimendua egin bada —Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legearen 44. artikuluan zehazten denaren arabera—, orduan, errekurtsioa aurkezteko epea beren-beregiko erabakiaren jakinarazpena jaso eta biharamunean hasiko da zenbatzen edo, bestela, ustez ezetsitatzeko da biharamunean.

5. Foru dekretu honen babesean emandako diru-laguntzak bateragarriak izango dira xede bereko bestelako diru-laguntza, laguntza, sarrera edo baliabideekin, berdin dio estatuko, Europar Batasuneko edo nazioarteko erakundeetako administrazioetatik nahiz erakunde publiko edo pribatuetatik datozen.

6. Diru-laguntza emateko kontuan hartu diren baldintzetakoren bat aldatzen bada, eta betiere aldi berean udalerrietako, autonomia-erkidegoetako, estatuko edo nazioarteko beste administrazio edo erakunde publiko batek emandako beste diru-laguntza, laguntza, sarrera edo baliabideren bat lortzen bada, gerta liteke diru-laguntza emateko ebazpena aldatzea, zeren foru dekretu honen bitartez araututako diru-laguntzen zenbatekoa, bakarrik zein beste diru-laguntza edo laguntza batzuekin bat eginda, inolaz ere ezin baita izan onuradunak egin beharreko jardueraren kostua baino handiagoa.

9. artikulua.—*Ordainketa*

1. Deialdi hau ebazteko ematen den foru agindua Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta ondorengo hamar egun baliodunetan erakunde onuradunak ez badio beren beregi eta idatziz uko egiten, diru-laguntza onartu duela ulertuko da.

Diru-laguntza eman dela Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu ondoren, 10 egun baliodun igaro eta berehala, Kirol Zerbitzuak hari dagozkion zenbatekoaren ordainketa izapidetuko du Ogasun eta Finantzen Foru Sailean, eta erakunde onuradunei ez zaie horretarako inolako bermerik eskatuko.

2. Diru-laguntza ordaindu baino lehenago, onuradunek zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak beteta dituztela egiaztatuko da, edo dirua itzultzera behartzen duen ebazpen baten ondorioz zordun den artean. Egiaztapena egin ondoren ikusten bada onuradunetako batek betebeharrak horietako edozein ez duela betetzen, errekerimendua egingo zaio 10 eguneko epean egoera hori erregulariza dezan, eta ohartaraziko zaio, horrela egiten ez badu, emandako diru-laguntza jasotzeko eskubidea galduko duela.

a través de una propuesta de resolución provisional tras la que se conceda trámite de audiencia a las interesadas, puesto que no figurarán en el procedimiento ni serán tenidos en cuenta otros hechos ni otras alegaciones y pruebas que las aducidas por las interesadas.

2. Previo a la resolución de la convocatoria, el Servicio de Deportes comprobará que los solicitantes se encuentran al corriente de sus obligaciones tributarias y para con la Seguridad Social. Si como consecuencia de tal comprobación resultare que alguna solicitante incumple cualquiera de tales obligaciones, será requerida para que en el plazo de 10 días regularice tal situación con advertencia de que, en otro caso, su solicitud será dada por desistida.

3. El plazo máximo para resolver y notificar la resolución de las solicitudes será de tres meses, a contar desde la finalización del plazo de presentación de solicitudes.

La resolución será dictada por la diputada foral del Departamento de Euskera y Cultura a propuesta del Tribunal. Si transcurrido dicho plazo no mediara resolución expresa y notificación de la misma, se entenderá que ha sido desestimada, sin perjuicio de que con posterioridad sea resuelta de forma expresa.

4. La Orden Foral por la que se resuelva la presente convocatoria será notificada a las entidades interesadas que hayan presentado su solicitud a los efectos de esta convocatoria pública mediante publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia». También se comunicará a las entidades interesadas por correo certificado.

Contendrá expresa mención a que la misma agota la vía administrativa, y podrá ser recurrida por la Administración Pública interesada vía contencioso administrativo en el plazo de dos meses contados desde el día siguiente al de notificación de esta resolución. Si hubiera precedido requerimiento previo conforme a lo dispuesto en el artículo 44 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa, dicho plazo se computará desde el día siguiente a aquél en que se reciba la comunicación del acuerdo expreso o se entienda presuntamente rechazado.

5. Las subvenciones concedidas al amparo del presente Decreto Foral serán compatibles con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera otras Administraciones, Entes Públicos o Privados, estatales, de la Unión europea o de organismos internacionales.

6. Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, y en todo caso la obtención concurrente de subvenciones, ayudas, ingresos o recursos otorgados por otras administraciones o entes públicos, municipales, autonómicos, estatales o internacionales, podrá dar lugar a la modificación de la resolución de concesión, dado que el importe de las subvenciones reguladas en el presente Decreto Foral, en ningún caso, podrá ser de tal cuantía que aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones o ayudas, supere el coste de la actividad que desarrolle la entidad beneficiaria.

Artículo 9.—*Pago*

1. Si en el plazo de 10 días hábiles tras la fecha de publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia» de la orden foral que resuelve la presente convocatoria la beneficiaria no renuncia expresamente y por escrito a la misma se entenderá que ésta queda aceptada.

Inmediatamente al transcurso de 10 días hábiles tras la publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia» de la concesión de la subvención, el Servicio de Deportes procederá a tramitar el abono de la misma ante el Departamento Foral de Hacienda y Finanzas, no exigiéndose para ello garantía alguna a las beneficiarias.

2. Previo al pago de la subvención, se comprobará que las beneficiarias se encuentran al corriente de sus obligaciones tributarias y de Seguridad Social o sea deudora por resolución de procedencia de reintegro. Si como consecuencia de la comprobación efectuada, resulta que alguna beneficiaria incumple cualquiera de las obligaciones señaladas, ésta será requerida para que en el plazo de 10 días regularice tal situación con la advertencia de que, en caso contrario, perdería el derecho a la subvención concedida.

10. artikulua.—Laguntza jaso duen erakundeak dirua bere kabuz itzultzea

1. Borondatezko itzulketa da onuradunak berak Administrazioaren inolako errekerimendurik gabe egiten duena.

2. Martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren 76. artikuluan xedatutakoaren arabera (dekretu horren bidez, Diru-laguntzen Erregelamendua onesten da, maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua garatzen duena), onuradunak bere ekimenez itzuli ahal izango du Bizkaiko Foru Aldundiak emandako diru-laguntza, foru erakundeak eskatu gabe. Halakoetan, Bizkaiko Foru Aldundiak diru-laguntza benetan itzultzen den arte sortutako berandutze-interesak kalkulatuko ditu, aipatutako 76. artikuluan eta 5/2005 Foru Arauaren 34. artikuluan ezarritakoarekin bat etorrita.

3. Onuradunak berak eskatuta foru diru-laguntza itzultzeko ordainketa-gutun bat erabili behar da. Ordainketa-gutun hori diru-laguntzaren kudeaketaz arduratu den foru zerbitzuaren bulegoetan izapidetuko da, onuradunak eskaera aurkeztu eta gero. Ordainketa-gutun horretan honako hauek adierazi behar dira: Itzuli beharreko zenbatekoa (printzipala eta berandutze-interesak), ereduaren kodea eta diru-sarreraren zergatia. Itzuli behar den diru-laguntza ere aipatu behar da.

4. Diru-laguntzaren onuradunak finantza-erakunde batean ordainketa egin ondoren, ordainketaren kopia edo diru-sarreraren frogagiria bidali beharko dio diru-laguntzaren kudeaketaz arduratzen den Euskara eta Kultura Saileko foru zerbitzuari.

11. artikulua.—Betebeharrak

Foru dekretu honen bitartez araututako diru-laguntzen onuradunek honako konpromiso hauek bete beharko dituzte:

— Jarduera egitea.

— Bizkaiko Foru Aldundiko Euskara eta Kultura Sailean justifikatu behar da proiektua egin dela, hura emateko oinarrikoak izan ziren baldintzak bete direla eta diruz lagundutako proiektuaren zenbateko araztuaren gastua jarduerari aplikatu zaiola; horretarako, agiri hauek aurkeztu beharko dira, Kirol Zerbitzuaren bulegoetan (Bilbo, Errekalde zumardiko 30-1). Agiriok aurkezteko azken eguna: 2017ko otsailaren 10a.

a) Diruz lagundutako jardueren nondik norakoei buruzko memoria, bertan honako hauek zehaztuta: noraino burutu diren jarduerak, eskaini diren zerbitzuak eta bete diren eginkizunak, bai eta diruz lagundutako proiekturako erabili diren giza baliabideak eta baliabide materialak ere.

Memoria horren baitan zehaztu beharko da 2016ko sexuaren arabera desagregaturiko pertsona erabiltzaileen kopurua, datu hori ematea posible denean behinik behin: abonatu txartela dagoelako indarrean, bertaratu zenrendak eratu direlako zein zifra estatistikotik zuzen edo zeharkakoak daudelako.

b) Diruz lagundutako jarduera edo zerbitzuari dagozkion diru-sarrera eta gastuen behin betiko zerrenda xehatua, erakundeak onartzat emana (III. eranskina-E4).

c) Gastuen jatorrizko frogagiriak edo Kirol Zerbitzuan egiaztatutako haien fotokopiak; frogagiri horiek aurrekontu araztuaren kontzeptuei buruzkoak izango dira. Aurkeztuko diren frogagiri eta faktura guztien zerrenda ere ekarri beharko da, zenbatekoa eta aurrekontuaren zein atali dagokien zehaztuta.

d) Diruz laguntzeko gastuaren aurrekontua justifikatzeko, foru diru-laguntzaren erakunde onuradunak egiaztagiria aurkeztu behar ditu, gutxienez hiru hornitzailek egin dizkieten eskaintzak justifikatzeko, baldin eta administrazio-kontratazioarako araudian kontratu txikirako ezarritako zenbatekoak gainditzen badira, salbu eta kontratuaren ezaugarri bereziak direla-eta merkatuan ez badago halakorik egin dezakeen erakunde nahikorik edo gastua eskabidea aurkeztu aurretik egin bada.

— Udalerrietako, autonomia-erkidegoetako, estatuko edo nazioarteko beste administrazio edo erakunde publiko batek xede bererako emandako beste diru-laguntza, laguntza, sarrera edo baliabideren berri ematea laguntza eman duen erakundeari.

Artículo 10.—Devolución a iniciativa de la entidad perceptora

1. Se entiende por devolución voluntaria aquella que es realizada por la beneficiaria sin el previo requerimiento de la Administración.

2. De conformidad con lo previsto por el artículo 76 del Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, de desarrollo de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, la beneficiaria podrá proceder a la devolución voluntaria de la subvención concedida por la Diputación Foral de Bizkaia sin el previo requerimiento de esta última. En este supuesto, la Diputación Foral de Bizkaia calculará los intereses de demora hasta el momento de la devolución efectiva de la subvención, conforme a lo dispuesto en el referido artículo 76, y según lo establecido en el artículo 34 de la Norma Foral 5/2005.

3. La devolución de la subvención foral a instancia de la propia beneficiaria de la misma se deberá realizar mediante la correspondiente carta de pago que, a su requerimiento, le será tramitada en las dependencias del Servicio foral gestor de la subvención. En dicha carta de pago se consignará el importe a devolver (principal e intereses), código del modelo y motivo del ingreso haciéndose además referencia a la subvención a devolver.

4. Una vez practicado el abono por la beneficiaria de la subvención foral en una entidad financiera, habrá de remitirse copia de la misma o justificante del respectivo ingreso al Servicio foral gestor del departamento de Euskera y Cultura.

Artículo 11.—Obligaciones

Las entidades beneficiarias de las subvenciones reguladas por el presente Decreto Foral se comprometen a:

— Realizar la actividad.

— Justificar ante el Departamento de Euskera y Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia la realización del proyecto, el cumplimiento de las condiciones que fundamentaron su concesión y la aplicación del gasto del importe depurado del proyecto subvencionado, mediante la presentación en las oficinas del Servicio de Deportes (Bilbao, alameda Rekalde, 30, 1.º), de la siguiente documentación, fijándose como último día para ello el 10 de febrero de 2017:

a) Memoria explicativa del desarrollo de las actividades subvencionadas, especificándose el grado de ejecución de las mismas, indicando los servicios ofrecidos y las funciones realizadas desde el mismo, así como los recursos humanos y materiales destinados al proyecto subvencionado.

Dicha memoria incluirá datos desagregados por sexo del número de personas usuarias de la infraestructura deportiva en cuestión durante 2016, cuando esto sea posible: bien porque existe tarjeta de abonada/o, lista de personas que acceden al recinto u otras cifras directas o estadísticas.

b) Relación definitiva y detallada de ingresos y gastos correspondientes a la actividad o servicio subvencionado con el visto bueno de la Entidad (Anexo III-E4).

c) Justificantes originales de los gastos o las fotocopias compulsadas o cotejadas en el Servicio de Deportes; dichos justificantes deberán corresponder a conceptos del presupuesto depurado. Se deberá acompañar un listado de los justificantes y facturas presentadas señalando su importe y la partida del presupuesto a la que corresponde.

d) A los efectos de la justificación del presupuesto de gasto subvencionable, la entidad beneficiaria de la subvención foral debe aportar justificación documental que acredite como mínimo las ofertas de los tres diferentes proveedores realizadas cuando se superen las cuantías establecidas en la correspondiente normativa de contratación administrativa para el contrato menor, salvo que por las especiales características del mismo no exista en el mercado suficiente número de entidades que lo presten o que el gasto se haya realizado con anterioridad a la solicitud.

— Comunicar a la entidad concedente la obtención de otra u otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad procedentes de otra administración o ente público municipal, autonómico, estatal o internacional.

- Euskara eta Kulturako Foru Sailari laguntza ematea hala eskatzen bazaie, eta egin beharreko proiektuaren eta erakundearen eremuaren gaineko edozein informazio ematea (azterlanak, inkestak, datu estatistikoak, etab.).
- Euskara eta Kultura eta Ogasun eta Finantza sailek eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiak egiazatzeko egin dezaketen behar beste jardun onartzea.
- Diru-laguntza jaso duen proiektuaren kanpoko publizitate eta jakinarazpen guztiak gutxienez euskaraz egitea.
- EAEko hizkuntza ofizial biak erabiltzea diru-laguntzaren xede den jardueraren publizitatean eta zabalkundean, bai euskarri grafikoan bai ikus-entzunezko komunikabideetan (era guztietako iragarkiak, kartelak, liburuxkak...).
- Onuradunak dohainik eta eskusibitaterik gabe laga behar dio Bizkaiko Foru Aldundiari onuradunak berak aurkeztutako dokumentazioan dagoen informazio tekniko eta grafiko erabiltzeko eskubidea, informazio hori zabaltzeko edo/eta argitaratzeko, edozein baliabide edo formatu bibliografiko, ikus-entzunezko edo informatiko erabiliz edo teknikaren erabilera ahalbidetzen duen beste edozein erabiliz.
- Bizkaiko Foru Administrazioak emandako diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 13. artikuluan eta Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsi den Diru-laguntzen Erregelamenduaren 54. artikuluan eta hurrengoetan ezarritako gainerakoak.
- Deialdi honi dagokionez, foru diru-laguntza baten onuradunek bete egin behar dituzte 5/2005 Foru Arauaren 27. artikuluan eta Diru-laguntzen Erregelamenduaren 53. artikuluan azpikontratazioa dela eta zehazten diren betekizunak eta debekuak. Onartutako azpikontratazioaren gehieneko ehunekoak. Onartutako azpikontratazioaren gehieneko ehunekoak. Onartutako azpikontratazioaren gehieneko ehunekoak.
- Era berean, erakunde onuradunak konpromisoa hartuko du Bizkaiko Foru Aldundiaren Eskola Kirola programaren barruan sartutako jardueri lehentasuna emateko, diru-laguntza jasoko duen instalazioa erabiltzeko ordutegiari eta aukerari dagokionez.
- Colaborar con el Departamento Foral de Euskera y Cultura en aquellos supuestos que le sea requerido, aportando cualquier tipo de información relativa al proyecto a ejecutar, así como al ámbito de la entidad (estudios, encuestas, datos estadísticos).
- Someterse a cuantas actuaciones de comprobación efectúen los Departamentos Forales de Euskera y Cultura y de Hacienda y Finanzas, así como el Tribunal Vasco de Cuentas Públicas.
- Toda publicidad y comunicación exterior del proyecto subvencionado por parte de la beneficiaria deberá realizarse por lo menos en euskara.
- Utilizar las dos lenguas oficiales en la CAV en la publicidad y difusión de la actividad objeto de subvención, tanto en soporte gráfico como en medios audiovisuales (todo tipo de anuncios, carteles, folletos,...).
- Ceder, con carácter gratuito y no exclusivo, a la Diputación Foral de Bizkaia el derecho de utilización de la información técnica y gráfica contenida en la documentación presentada, para su divulgación y/o publicación en cualesquiera medios y formatos bibliográficos, audiovisuales, informáticos o que permita el uso de la técnica.
- Las demás previstas en el art. 13 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral de Bizkaia y en los artículos 54 y siguientes del Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo.
- A los efectos de la presente convocatoria, las beneficiarias de subvención foral quedan obligadas al cumplimiento de los requisitos y prohibiciones regulados en el artículo 27 de la Norma Foral 5/2005 y en el artículo 53 del Reglamento foral de subvenciones, en materia de subcontratación. El porcentaje máximo de subcontratación admisible será del 90% del importe de la actividad subvencionada.
- Asimismo, la Entidad beneficiaria se comprometerá a conceder preferencia a las actividades encuadradas en el Programa de Deporte Escolar de la Diputación Foral de Bizkaia, en lo referente a horarios y disponibilidad de la instalación objeto de subvención.

12. artikulua.—Itzultzea

1. Jasotako diru-laguntza eta dagozkion berandutze-interesak itzuli beharko dira, baldin eta ez badira betetzen aurreko artikuluan edo Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan edo Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsitako Diru-laguntzen Erregelamenduan jasotako betebeharratariko bat edo batzuk. Besteak beste, honelakorik gertatzen bada:

- Justifikatu beharreko guztia justifikatzen ez bada.
- Emandako diru-laguntzari dagokion helburua bete ez bada.
- Diru-laguntza justifikatzen ez bada edo foru dekretu honekin ezarritakoaren arabera nahiko edo behar bezala justifikatzen ez bada, justifikatu ez den diru-laguntzaren zatia eta sortutako berandutze-interesak itzuli beharko dira, Bizkaiko Foru Aldundiko zerbitzu kudeatzaileak horretarako eskatzen diren baldintzak bete gabe.
- Diru-laguntza horretarako eskatutako baldintzak bete gabe lortu bada.
- Foru dekretu honetan jasotako gainerako baldintzak betetzen ez badira.
- Ezarritako kontrol-jarduerak egiteari uko egiten bazaio edo eragozpenak jartzen badira.

2. Diru-laguntza jaso duen jardueraren kostua baino finantzaketa gehiago jasotzen bada, diru-laguntza itzuli beharko da.

Artículo 12.—Reintegró

1. Procederá el reintegro de la subvención recibida y los intereses de demora correspondientes, cuando se incumplan alguna o algunas de las obligaciones establecidas en el artículo anterior o se incurra en alguna de las causas previstas en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, o en el Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, entre otras:

- Incumplimiento de la obligación de justificación.
- No cumplir la finalidad para la que la subvención fue concedida.
- La no justificación y la justificación insuficiente o deficiente en los términos establecidos en el presente Decreto Foral conllevará la obligación de reintegro, incluidos los correspondientes intereses de demora, de la parte de la subvención no justificada, previo requerimiento por parte del servicio gestor de la Diputación Foral de Bizkaia.
- Obtener la subvención sin reunir las condiciones requeridas para ello.
- Incumplir los demás supuestos previstos en el presente Decreto Foral.
- La negativa u obstrucción a las actuaciones de control establecidas.

2. El exceso de financiación, con relación al coste de la actividad subvencionada, también constituirá motivo de reintegro.

13. artikulua.—Zehapen-araubidea

1. Onuradunak egiten badu Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren IV. tituluko I. kapituluan jasota dauden egite edo ez-egiteren bat, onuradunari zehapen-espediente irekiko zaio, foru arau horren 61. artikuluan ezarritakoaren arabera; zehapen-espediente hori arau hauetan xedatutakoaren arabera bideratuko da: Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen IX. tituluko II. kapituluan eta Euskal Autonomia Erkidegoko Herri Administrazioen zigortzeko ahalmenari buruzko otsailaren 20ko 2/1998 Legean.

2. Arau-haustekak zigortzeko dira diru-zehapenak ezarritak. Zehapen horiek honako hauek izan daitezke:

- a) Isun finkoa, 75 eta 6.000 euro artekoa.
- b) Isun proportzionala: behar ez bezala lortu edo aplikatu, edo justifikatu gabe utzi den kopurua bestekoa izango da, gutxienez, eta kopuru hori halako hiru, gehienez.

3. Era berean, erabakia hartu ahal izango da, honako zehapen hauek ezartzeko:

- a) Bost urtez, gehienez, foru arlo publikoko diru-laguntza publikoak eta abalak jaso ahal izateko aukera galtzea.
- b) Bost urtez, gehienez, erakunde laguntzaile gisa aritzeko aukera galtzea.
- c) Bost urtez, gehienez, foru sektore publikoko edozein erakunderekin kontratuak egiteko debekua.

4. Zehapena ezarri ala ez, bidegabe lortutako diru-laguntzaren zenbatekoa itzuli beharko du onuradunak.

14. artikulua.—Aurrekontu partida

1. Deialdi honetako diru-laguntzak emateko gastu-muga 2016an, berrehun eta berrogeita hamar mila euro izango da (250.000,00 euros). Diru-kopuru hori aurrekontuko 732.99 partidaren kontura (2007/0144 proiektua ordainduko da, 450.206 «Udal Kiroa» gastu egitaraua, 04.03 organikoa).

2.- Eskaera guztiak ebatzi ondoren, guztira diru-laguntzarako emandako diru kopurua aurrekontu-muga baino txikiagoa bada, gastu-baimena deuseztatzea tramitatuko da, soberan den zenbatekoan.

15. artikulua.—Araubide juridikoa

Foru dekretu honetan jasota ez dagoenerako, honako arau hauek ezarriko dira: Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua, Bizkaiko Foru Aldundiak 2010eko martxoaren 23an emaniko 34/2010 Foru Dekretuaren bitartez onartu zen diru-laguntzak emateko erregelamendua, 2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua garatzekoa, eta, osagarri modura, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legea eta beraren izaeragatik aplikatzekoa izan daitekeen beste edozein xedapen arau-emaila.

AMAIERAKO XEDAPENAK

Lehenengoa: Ahalmena ematen zaio Euskara eta Kulturako foru diputatuari, foru dekretu honetan xedatutakoa betetzeko beharrezkoak diren xedapen guztiak eman ditzan.

Bigarrena: Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharamunean jarriko da indarrean foru dekretu hau.

Bilbon, 2016ko martxoaren 1ean.

Euskara eta Kulturako foru diputatua,
LOREA BILBAO IBARRA

Ahaldun Nagusia,
UNAI REMENTERIA MAIZ

Artículo 13.—Régimen sancionador

1. La comisión por la beneficiaria de cualquiera de las acciones u omisiones contenidas por el capítulo I del título IV de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, podrá dar lugar a la apertura de un procedimiento sancionador a tenor de lo dispuesto en el artículo 61 de la citada Norma Foral que se tramitará conforme a lo dispuesto en el capítulo II del título IX de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, y en la Ley 2/1998, de 20 de febrero, de la potestad sancionadora de las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

2. Las infracciones se sancionarán mediante la imposición de sanciones pecuniarias, que podrán consistir:

- a) En multa fija, comprendida entre 75 y 6.000 euros.
- b) Multa proporcional, que podrá ir del tanto al triple de la cantidad indebidamente obtenida, aplicada o no justificada.

3. Asimismo, se podrá acordar la imposición de las sanciones siguientes:

- a) Pérdida, durante un plazo de hasta cinco años, de la posibilidad de obtener subvenciones públicas y avales del sector público foral.
- b) Pérdida durante el plazo de hasta cinco años de la posibilidad de actuar como entidad colaboradora.
- c) Prohibición, durante un plazo de hasta cinco años, para celebrar contratos con cualquier entidad del sector público foral.

4. La imposición de sanción será independiente de la obligación de reintegro de la cantidad indebidamente obtenida en concepto de subvención.

Artículo 14.—Partida presupuestaria

1. El límite de gasto en el año 2016 para la concesión de las ayudas de la presente convocatoria vendrá determinado por la cantidad de doscientos cincuenta mil euros (250.000,00 euros) cuyo abono se imputará a la partida presupuestaria 732.99, proyecto 2007/0144, programa de gasto 450.206 «Deporte Municipal», orgánico 04.03.

2. Si una vez resueltas todas las solicitudes no se alcanza el límite presupuestario máximo, se procederá a tramitar la anulación de la autorización de gasto por el importe sobrante.

Artículo 15.—Régimen Jurídico

Para todos aquellos aspectos no previstos en el presente Decreto Foral, serán aplicables la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral; el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, de desarrollo de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo; y supletoriamente la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común, y cualquier otra disposición normativa que por su naturaleza pudiera resultar de aplicación.

DISPOSICIONES FINALES

Primera: Se faculta a la diputada foral de Euskara y Cultura para dictar cuantas disposiciones resulten necesarias para la ejecución de lo dispuesto en el presente Decreto Foral.

Segunda: El presente Decreto Foral entrará en vigor al día siguiente de su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

En Bilbao, a 1 de marzo de 2016.

La diputada foral de Euskara y Cultura,
LOREA BILBAO IBARRA

El Diputado General,
UNAI REMENTERIA MAIZ

Kirol Zerbitzua / <i>Servicio de Deportes</i> Kirol Azpiegiturak 2016 <i>Infraestructuras Deportivas 2016</i>	I. Eranskina / Anexo I Diru-laguntzarako eskabidea <i>Solicitud de subvención</i> BFaren 34/2016 FD DF de DFB 34/2016	E1
		Data / Fecha
		Erregistro zk. / N° de registro



ESKATZAILEAREN DATUAK ¹ / DATOS DE LA SOLICITANTE ¹					
IFZ / NIF		Deiturak eta izena edo sozietatearen izena / Apellidos y nombre o razón social ²			
Sexua / Sexo ³ Gizona / Hombre Emakumea / Mujer		Helbidea (kalea, plaza...) / Domicilio (calle, plaza, etc.)			
Etxe zk. / N.º casa	Eskailera / Escalera	Solairua / Piso	Atea / Puerta	Udalerría / Municipio	P.K. / C. P.
Lurraldea / Territorio ⁴			Telefonoa / Teléfono	Sakelakoa / Móvil	Faxa / Fax
Posta elektronikoa / Correo electrónico				Web orria / Página web	

ORDEZKARIAREN DATUAK ⁵ / DATOS DE LA PERSONA REPRESENTANTE ⁵			
IFZ / NIF		Deiturak eta izena / Apellidos y nombre	
Eskatzailearekiko harremana / Relación con la solicitante			
Telefonoa / Teléfono	Sakelakoa / Móvil	Faxa / Fax	Posta elektronikoa / Correo electrónico

BANKA HELBIDERAKETAREN DATUAK / DATOS DE DOMICILIACIÓN BANCARIA													
Kontu korrontearen jabearen izen-deiturak / Nombre y apellidos de la persona titular de la cuenta													
BIC	IBAN	Erakundea / Entidad			Sukurtsalaren zk. / Sucursal n°			KD / DC	Kontuaren zk. / N° de cuenta				

¹ Eskatzailearen datuak: Eskabidea aurkezten duen pertsona ez bada proiektua egin behar duena, haren datuak adierazi behar dira "Ordezkararen datuak" atalean.

² Izen-abizenak, pertsona fisiko bat bada, edo, izen soziala, erakunde bat bada.

³ Dagokion laukitxoa markatu baldin eta pertsona fisikoa bat bada (estatistikak egiteko eskatzen da).

⁴ Lurralde Historikoa (Bizkaia, Gipuzkoa, Araba) edo probintzia / autonomia-erkidegoa / estatua; kasuan-kasuan dagokiona.

⁵ Ordezkarria dagoenean soilik bete behar da atal hau, eta adierazi behar da eskatzailearekin zein harreman daukan.

¹ Datos de la solicitante: En caso de que la persona que presenta la solicitud no coincida con la persona que desarrolla el proyecto, debe rellenar sus datos en "Datos de la persona representante".

² Nombre y apellidos en caso de que se trate de una persona física, o Razón Social en caso de una entidad.

³ Marcar la cuadrícula correspondiente en caso de que se trate de una persona física (se solicita para fines estadísticos)

⁴ Territorio Histórico (Bizkaia, Gipuzkoa, Araba-Alava) o provincia / comunidad autónoma / estado, en su caso.

⁵ Sólo debe rellenar este apartado si existe dicha figura, indicando su relación con la Persona solicitante.

--	--	--

PROIEKTUAREN DATUAK / DATOS DEL PROYECTO

Proiektua/Proyecto		
Proiektuaren zenbatekoa / Importe Proyecto	Eskatutako kopurua / Cantidad solicitada	Eskatzailearen ekarpena / Aportación solicitante

AURREKONTU BANATUTA / PRESUPUESTO DESGLOSADO

SARRERAK / INGRESOS

1. ESKATZAILEAREN EKARPENAK / APORTACIÓN DE LA SOLICITANTE	€
2. DIRU-LAGUNTZA PUBLIKOAK / SUBVENCIONES PÚBLICAS	
Estatua / Estado	€
Eusko Jauriaritza / Gobierno Vasco	€
Udalak / Ayuntamientos	€
Beste batzuk / Otros	€
3. ERAKUNDE PRIBATUEN EKARPENAK / APORTACIONES DE ENTIDADES PRIVADAS	€
4. JARDUERAREN SARRERAK / INGRESOS PROPIOS DE LA ACTIVIDAD	€
5. BESTE SARRERABATZUK / OTROS INGRESOS	€
6. BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN DEIALDI HONETAN ESKATUTAKO DIRU-LAGUNTZA / SUBVENCIÓN SOLICITADA A ESTA CONVOCATORIA DE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA	€
GUZTIRA / TOTAL	€

1. Bazkideen kuotak, fondo propioak eta abar sartuko dira.

1. Se incluirán: cuotas de las personas socias, fondos propios, etc.

2. Atal bakoitzean, guztira jasotako diru-laguntzen kopurua adieraziko da.

2. En cada apartado se consignará el total de las subvenciones recibidas.

3. Guztira jasotako ekarpenen kopurua adieraziko da.

3. Se consignará el total de las subvenciones recibidas.

4. Hauek adieraziko dira: Inskripzioak, salmentaren ondoriozko sarrerak, katalogoen salmenta, leihatilako salmenta, publizitatea ...

4. Se incluirán: inscripciones, ingresos por ventas, venta de catálogos, taquillas, publicidad ...

5. Aurreko ataletan katalogatu ezin diren sarrerak.

5. Ingresos no catalogables en los demás apartados.

GASTUAK / GASTOS

1. INBERTSIOAK ¹ / INVERSIONES ¹	€
2. BESTE BATZUK ² / OTROS ²	€
GUZTIRA / TOTAL	€

1. Kirol azpiegiturak berriztatu, eraberritu edo berrerabiltzeko inbertsioak hartuko dira kontuan.

1. Se incluirán inversiones de reforma, renovación o reutilización de infraestructuras deportivas

2. Aurreko ataletan katalogatu ezin diren gastuak

2. Gastos no catalogables en los demás apartados

DIRU-LAGUNTZA ONARTZEKO SINADURA ETA BALDINTZAK / FIRMA Y CONDICIONES DE ACEPTACIÓN

Eskabide hau sinatuta baimena ematen zaio Euskara eta Kulturako Foru Sailari Ogasunaren eta Gizarte Segurantzaren ziurtagiriak eskatzeko, Diru-laguntzei buruzko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 21.3 artikuluan ezarritako ondorioetarako.	<i>La firma de la presente solicitud conllevará la autorización al Departamento Foral de Euskera y Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia para recabar los certificados de Hacienda y Seguridad Social a los efectos previstos en el artículo 21.3 de la Norma Foral 5/2005 de 31 de mayo, General de Subvenciones.</i>
Datu Pertsonalak Babesteko 1999ko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoak ezarritakoa betetzeko, jakinarazten dizugu zure datuak fitxategi batean sartuko direla, diru-laguntzen deialdi hau eta deialdi honekin zerikusia duen beste edozein administrazio espediente kudeatzeko. Bizkaiko Foru Aldundiaren Kultura eta Kirolen Zuzendaritza Nagusia da fitxategi horren arduraduna, eta haren aurrean fitxategia erabili, zuzendu, ezabatu eta aurkartzeko eskubidea baliatu ahalko duzu; horretarako, Kirol Zerbitzuak (Rekalde zumarkalea 30, 1. solairua, Bilbo) jendea hartzeko dituen bulegoetara joan eta NANA aurkeztu behar duzu.	<i>Con objeto de dar cumplimiento a lo establecido por la Ley Orgánica 15/1999 de 13 de diciembre, sobre Protección de Datos de Carácter Personal, le informamos que sus datos van a ser incluidos en un fichero con la finalidad de gestionar la presente convocatoria y cualquier otro expediente administrativo relacionado con la misma.</i> <i>La responsable de este fichero es la Dirección General de Cultura y Deportes de la Diputación Foral de Bizkaia, ante quien usted podrá ejercer sus derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición dirigiéndose para ello a las oficinas del Servicio de Deportes (alameda Rekalde 30, 1ª planta de Bilbao), donde deberá presentar su DNI o documento identificativo equivalente</i>
Eskatzaileak adierazten du ez dagoela onuraduna izateko ezein debekutan sartuta. Debeku horiek maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 12. artikuluko 2. eta 3. puntuetan daude zehaztuta.	<i>La solicitante declara no estar incurso en las prohibiciones para obtener la condición de beneficiaria, señaladas en los apartados 2 y 3 del artículo 12 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo</i>
Eskatzaileak adierazten du proiektu hau egiteko ez diola beste diru-laguntzarik eskatu beste erakunde publiko edo pribatu bati. Eskatzaileak adierazten du proiektu hau egiteko ez duela eskatu edo jaso inolako diru-laguntzarik aurkeztutako aurrekontuko SARRERAK kapituluko 2. atalean agertzen diren entitate eta/edo erakundeetatik.	<i>La solicitante declara no tener ni haber solicitado ninguna otra subvención económica a entidades públicas o privadas para la realización de este proyecto.</i> <i>La solicitante declara haber solicitado o haber recibido alguna subvención para la realización de este proyecto a los organismos y/o entidades que figuran en el apartado 2 del capítulo de INGRESOS del Presupuesto presentado.</i>

Bilbo, 2016ko rena

Bilbao, a de de 2016

Sinadura / Firma

Kirol Zerbitzua / Servicio de Deportes Kirol Azpiegiturak 2016 Infraestructuras Deportivas 2016	II. Eranskina / Anexo II Diru-laguntzarako eskabidea Solicitud de subvención BFAren 34/2016 FD DF de DFB 34/2016	E3
		Data / Fecha
		Erregistro zk./ Nº de registro



ERANTSITAKO DOKUMENTAZIO OROKORRA ¹ / DOCUMENTACIÓN GENERAL ADJUNTADA ¹ (Dekretuko 4. artikulua 3. zenbakia / Artículo 4, apartado 3 del Decreto)		
Diru-laguntza eskabidea sinatzen duenaren NANaren fotokopia <i>Fotocopia del DNI del firmante de la solicitud de subvención</i>	Non aurkeztu zen / Dónde se presentó ¹	Data / Fecha ¹
Estatutuen fotokopia edo eratze-ekriturak <i>Fotocopia de los estatutos o escrituras de constitución</i>		
Pertsona/lakunde eskatzailearen IFZren fotokopia ² <i>Fotocopia del NIF de la persona/entidad solicitante²</i>		
Dagokion Erregistroan inskribatuta egotearen ziurtagiria <i>Certificado de estar inscrito en el Registro correspondiente</i>		
Banka Helbideraketaren fitxa ³ <i>Ficha de domiciliación bancaria³</i>		
Ahalordearen ziurtagiria ⁴ <i>Acreditación de la representación⁴</i>		

¹ Markatu eskabidearekin aurkeztu diren agiri orokorrei dagozkien laukitxoak.

Hori guztia, dokumentazioa ez bada aurretiaz aurkeztu foru aldundi honetako Zerbitzu honetan, eta ez bada aldaketarik egon azken hiru urteetan

² Erakunde eskatzailearen Identifikazio Fiskaleko Kodearen kopia egiaztatua, Bizkaiko Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Sailak emandakoa

³ Aurreko deialdietan aurkeztu den ez beste banku-kontu bat eman bada, IV. Eranskina-E5 aurkeztu.

⁴ Ordezkaría dagoenean, bakarrik

¹ Marcar las casillas de los documentos de índole general que se adjuntan al formulario de solicitud.

Todo ello salvo que dicha documentación hubiera sido aportada con anterioridad en este Servicio de esta Institución Foral y no hubiera sufrido modificación durante los tres últimos años.

² Copia compulsada de la tarjeta del Código de Identificación Fiscal de la entidad solicitante emitida por el Departamento de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Bizkaia

³ En caso de haber facilitado una cuenta bancaria diferente a las de convocatorias anteriores, presentar el anexo IV-E5.

⁴ Solamente cuando exista representante

ERANTSITAKO DOKUMENTAZIO ESPEZIFIKOA / DOCUMENTACIÓN ESPECÍFICA ADJUNTADA (Dekretuaren 4. artikuluko 4. zenbakia / Artículo 4, apartado 4 del decreto)
Eskabidearen xedea den inbertsioaren ezaugarri nagusiak adierazten dituen txostena ¹ <i>Memoria en la que se expongan de forma explícita las principales características de la inversión objeto de la solicitud¹</i>
Udalerriko biztanle kopurua adierazten duen ziurtagiria, eskabidea egiten duen erakundeak emanda ² <i>Certificado expedido por la entidad solicitante sobre población del municipio²</i>
Udalak edo udalaren kirol erakunde autonomiadunak diru-laguntzaren xedea den azpiegitura berriztatu, eraberritu edo berrerrabiltzeko inbertsioa egitea onartzeko hartutako erabakiaren ziurtagiria. <i>Certificación del acuerdo del Ayuntamiento Organismo Autónomo Municipal de Deportes en el que se aprobó llevar a cabo la inversión de reforma, renovación o reutilización para la que se solicita la subvención.</i>
Eskabidea egiten duen erakundeak emandako ziurtagiria diruz lagunduko jarduera egingo den instalazioaren antzintasuna adierazten duena. <i>Certificado expedido por la entidad solicitante en el que se haga constar la antigüedad de la instalación en la que se va a acometer la actuación a subvencionar.</i>

¹ Foru dekretu honetako "ebaluazio-irizpideak" 5. artikuluan jasotako puntuak aintzat hartu eta behar beste arrazoitu behar ditu txostenak.

² Eskabidea egiten duen ulean indarrean den biztanleen erroldaren arabera.

¹ Atendiendo y argumentando suficientemente los puntos que se recogen en los "criterios de valoración" del artículo 5 del presente Decreto Foral.

² Población del municipio a la fecha de la solicitud de acuerdo con el último padrón municipal de habitantes vigente.

Kirol Zerbitzua / Servicio de Deportes Kirol Azpiegiturak 2016 Infraestructuras Deportivas 2016	III. Eranskina / Anexo III Diru-laguntzaren zuriketa Justificación de subvención BFaren 34/2016 FD DF de DFB 34/2016	E4
		Data / Fecha
		Erregistro zk./ Nº de registro



ESKATZAILEAREN DATUAK ¹ / DATOS DE LA SOLICITANTE ¹	
IFZ / NIF	Deiturak eta izena, izendura edo sozietatearen izena / Apellidos y nombre o razón social ²

PROIEKTUAREN DATUAK / DATOS DEL PROYECTO		
Proiektua/Proyecto		
Jasotako kopurua / Cantidad recibida	Hasierako aurrekontua / Presupuesto inicial	Betearazitako aurrekontua / Presupuesto ejecutado

BETEARAZITAKO AURREKONTUA / PRESUPUESTO EJECUTADO	
SARRERAK / INGRESOS	
1. ESKATZAILEAREN EKARPENAK / APORTACIÓN DE LA SOLICITANTE	€
2. DIRU-LAGUNTZA PUBLIKOAK / SUBVENCIONES PÚBLICAS	
Dekretu honetan emandako diru-laguntza / Subvención concedida en este decreto	€
Estatua / Estado	€
Eusko Jaurlaritza / Gobierno Vasco	€
Udalak / Ayuntamientos	€
Beste batzuk / Otros	€
3. ERAKUNDE PRIBATUEN EKARPENAK / APORTACIONES DE ENTIDADES PRIVADAS	€
4. JARDUERAREN SARRERAK / INGRESOS PROPIOS DE LA ACTIVIDAD	€
5. BESTE SARRERA BATZUK / OTROS INGRESOS	€
GUZTIRA / TOTAL	€

GASTUAK / GASTOS	
1. INBERTSIOAK / INVERSIONES	€
2. BESTE BATZUK / OTROS	€
GUZTIRA / TOTAL	€

Banka Helbideraketaren fitxa /
Ficha de domiciliación bancaria

IV. Eranskina / Anexo IV

E5

Data / Fecha

Erregistro zk./
Nº de registro

Hartzekodunak bete beharreko datuak / Datos a cumplimentar por la parte acreedora

Izena eta deitura bi edo Sozietatearen izena / Nombre y dos apellidos o Razón Social

Helbidea / Domicilio

Herria / Población

Probintzia / Provincia

PK / CP

NAN - IFK / DNI - CIF

Telefonoa / Teléfono

Faxa / Fax

e-mail

(tokia / lugar) (urtea / año) (hila / mes) (eguna / día)
n, 20 (e)ko k

Hartzekodun edo ahalduaren sinadura, / Firma de la parte acreedora o apoderada,

Banka helbideratzeak / Domiciliaciones bancarias

1

Jarraian aipatuko den kontua badagoela ziurtatzen dugu, eta titularra goian adierazitakoa dela.

Certificamos la existencia de la cuenta a continuación referenciada, cuyo titular es la arriba indicada.

Helbideratu nahi duzun finantza erakundearen izena:

Nombre de la entidad financiera en la que desea domiciliar:

BIC

IBAN kodea / Código IBAN

Herria / Población

Probintzia / Provincia

PK / CP

(tokia / lugar) (urtea / año) (hila / mes) (eguna / día)
n, 20 (e)ko k

Sinadura eta banketxearen zigilua, / Firma y sello de la entidad bancaria,

2

Jarraian aipatuko den kontua badagoela ziurtatzen dugu, eta titularra goian adierazitakoa dela.

Certificamos la existencia de la cuenta a continuación referenciada, cuyo titular es la arriba indicada.

Helbideratu nahi duzun finantza erakundearen izena:

Nombre de la entidad financiera en la que desea domiciliar:

BIC

IBAN kodea / Código IBAN

Herria / Población

Probintzia / Provincia

PK / CP

(tokia / lugar) (urtea / año) (hila / mes) (eguna / día)
n, 20 (e)ko k

Sinadura eta banketxearen zigilua, / Firma y sello de la entidad bancaria,

Agiri hau alta edo aldarazpenik dagoenetan bakarrik erabiliko da. / Este documento se utilizará únicamente en los casos de alta o modificación.

NANren edo IFKren fotokopia erantsi behar da. / Debe adjuntarse fotocopia del DNI o en su caso del CIF.

Bi kontu baino gehiago duen hartzekoduna izatekotan, erantsi beste inprimaki bat. / Caso de parte acreedora con más de dos cuentas, añadir otro impreso.

Abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoa, Datu Pertsonaletarako Jabetza Publikoko Fitxategiei eta Datuak Babesteko Euskal Bulegoa sortzeari buruzko otsailaren 25eko 2/2004 Legea eta haien garatzen dituzten gainerako arauak betetzeko, honako hau jakinarazten dizugu:

- Jasotako datuak Bizkaiko Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Saileko zuzendaritza eskudunaren ardurapeko fitxategi batean sartuko dira, trubutuen kudeaketan, ikuskapenean eta bilketan erabiltzeko.

- Zure datuetan sartzeko, datuak zuzentzeko, datuak ezerezteko edo datuen aurka egiteko eskubideak erabiltzeko, idazki bat bidali behar duzu Ogasun eta Finantza Sailaren jendaurreko bulegoetara (Basurtuko Kapubinoen Bidea 2-4, 48013, Bilbo).

En cumplimiento de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de la Ley 2/2004 de 25 de febrero, de Ficheros de datos de carácter personal de titularidad pública y de creación de la AVPD (Agencia Vasca de protección de datos), y demás normativa de desarrollo, le informamos que:

- Los datos recabados van a ser incluidos en un Fichero de responsabilidad de la Dirección competente del Departamento de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Bizkaia, para su utilización en la gestión, inspección y recaudación de los diferentes tributos.

- Podrá ejercer sus derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición mediante comunicación escrita a las oficinas de atención al público del Departamento de Hacienda y Finanzas (C/ Camino Capuchinos 2-4, 48013, Bilbao).

Administrazioarentzako alea / Ejemplar para la Administración